

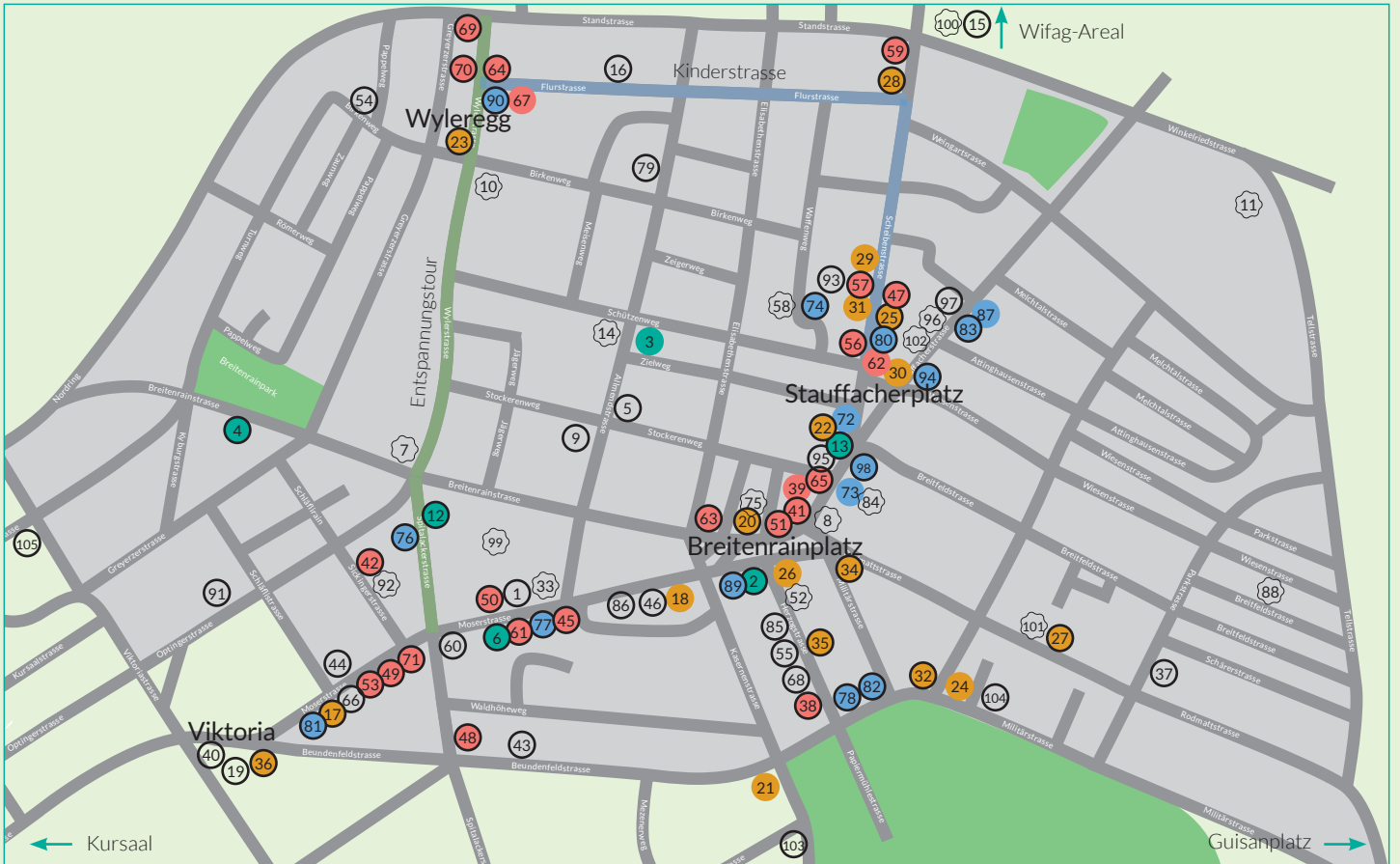
EIN QUARTIER LÄDT EIN

Tag der offenen Tür «Yes we're open»
mit Velo Fashion Show

19. Oktober 2014
am autofreien Sonntag im Breitenrain

QUARTIERGUIDE

ZUM AUFBEWAHREN



● geöffnet / Tag der offenen Tür ○ Ausstellung / gestaltetes Schaufenster ● beides ☁ am Programm beteiligt

KULTUR UND QUARTIER

- ① Berner Wanderwege (bernerwanderwege.ch)
- ② Breitsch-Träff (breitsch-traeff.ch)
- ③ Theater La Cappella (la-cappella.ch)
- ④ Galerie AchivArte (archivarte-schweiz.ch)
- ⑤ Galerie Rosmarie Reber (rosreber.ch)
- ⑥ Kino ABC (quinnies.ch)
- ⑦ Kirchgemeinde Johannes (johannes.gkgbe.ch)
- ⑧ Kornhaus Bibliothek und Ludothek (kornhausbibliotheken.ch)
- ⑨ Kita Krokofant (kita-krokofant.ch)
- ⑩ Marienkirche (kathbern.ch)
- ⑪ Kirchgemeinde Markus (markus.gkgbe.ch)
- ⑫ Pfuschi Cartoon (pfuschi-cartoon.ch)
- ⑬ Projektraum 9a am Stauffacherplatz (9a-stauffacherplatz.ch)
- ⑭ Spielplatz am Schützenweg (spieleninbern.ch)
- ⑮ Wylerrhaus (wylerrhaus.ch)
- ⑯ Zentrum5, Integrationszentrum für MigrantInnen (zentrum5.ch)

KULINARISCHES

- ⑰ Amboss Café Bar (cafeamboss.ch)
- ⑱ Bäckerei Bohnenblust (baeckerei-bohnenblust.ch)
- ⑲ Bäckerei zum Buttergipfel (brot-ag.ch)
- ⑳ Barbière (barbiere-bern.ch)
- ㉑ Büner Restaurant und Vinothek (buener.ch)
- ㉒ Cantina del mulino, weine - vins (cantinadelmulino.ch)

- ㉓ Carpe diem (auf Facebook)
- ㉔ Confiserie La Praliné (confiserie-lapraline.ch)
- ㉕ Gelateria di Berna (gelateriadiberna.ch)
- ㉖ Grotto Ticino Pizzeria Cafiero (grotto-ticino.ch)
- ㉗ il salotto, genussvoll essen und mehr (il-salotto.ch)
- ㉘ Luna Llana, Bio und Fairtrade Glacé (lunallana.ch)
- ㉙ Pfiff Restaurant Café Bar (restaurant-pfiff.ch)
- ㉚ Pizzeria Michelangelo (pizzeria-michelangelo.ch)
- ㉛ Ristorante Dolce Vita (la-dolcevita.ch)
- ㉜ Restaurant LOKAL (lokal-bern.ch)
- ㉝ Restaurant Mont Liban (montliban-bern.ch)
- ㉞ Restaurant Tramway (tramway.ch)
- ㉟ Vetter Herzog (vetterherzog.ch)
- ㊱ Viktoria, hausgemachte mediterrane Küche (cafeviktoria.ch)
- ㊲ Weibel Vollkornbäckerei-Konditorei-Café (baeckerei-weibel.ch)

LÄDELE

- ㊳ Abacus, Glasperlen, Schmuck, Seifen, Deco (abacus-glass.ch)
- ㊴ Apotheke Hemmann (031 331 93 79)
- ㊵ Apotheke Jenzer (031 331 20 88)
- ㊶ Biolust Reformhaus Ruprecht (biolust.ch)
- ㊷ bellbird vintage (bellbirdvintage.com)
- ㊸ Bernina Kundendienst + Werkstatt Pulver (berninabern.ch)
- ㊹ blumen maarsen (maarsen.ch)
- ㊺ Boutique Brigitta (031 991 61 00)

- 46 Brautkleider Bern (brautkleider-bern.ch)
- 47 Breitfeld Apotheke (achillea.ch)
- 48 City Cycles Bern (citycycles.ch)
- 49 Edith Anderegg (edithanderegg.ch)
- 50 Haudejacobian, Brillen Linsen Optometrie (haudejacobian.ch)
- 51 Jura Apotheke (achillea.ch)
- 52 Haushalt-Elektro GmbH (031 332 55 22)
- 53 KiDZ Freude am Schenken (kidz-bern.ch)
- 54 KLEINER bewegt, Spiel Sport Spass (kleiner-bewegt.ch)
- 55 Lampen Dekoration, Kocher Anita (031 331 48 01)
- 56 Laubfrosch + Schön (auf Facebook)
- 57 La trouvaile, SRK Secondhandwarehaus (la-trouvaile-bern.ch)
- 58 Le Sirupier de Berne (sirupier.ch)
- 59 Mr. Feelgood, Bikes (mr-feelgood.ch)
- 60 Müller und Schade, Musikhaus und Musikverlag (mueller-schade.com)
- 61 Olmo Outlet (olmo.ch)
- 62 Optik Breitenrain (optik-breitenrain.ch)
- 63 PUR PUR, Schönes für Klein und Gross (078 740 74 92)
- 64 Schönes und Besonderes, Design und Vintage (schoenesundbesonderes.ch)
- 65 Speedy Cash (speedy-cash.ch)
- 66 Spinnula, Damenboutique (spinnula.ch)
- 67 Velos / Motos M. Hermann (079 753 39 68)
- 68 Vergissmeinnicht (vergissmein-nicht.ch)
- 69 Wollwirrware (wollwirrware.ch)
- 70 WylereggLaden (wylereggladen.ch)
- 71 Wyss Garten (wyssgarten.ch)

ATELIERS UND DIENSTLEISTUNGEN

- 72 andreas pfister möbelschreinerei (andreas-pfister.ch)
- 73 Architekt Stephan Glaus Stämpfli (gsarch.ch)
- 74 Atelier Mancini (schneiderkurier.ch)
- 75 Atelier Richner (atelierrichner.ch)
- 76 Ateminstitut Schweiz, agathe lölliger (ateminstitut-schweiz.ch)
- 77 F.B. Barbershop / african fashion today (fbbarbershop.ch)

- 78 bougerie, gymnastik tanz bewegung (bougerie.ch)
- 79 Brakeless Bikes (brakeless.ch)
- 80 Coiffeur hairvorrangend by Marlene (hairvorrangend.ch)
- 81 Coiffeur HAUPTSITZ (hauptsitz.be)
- 82 Coiffure Wave (031 332 91 31)
- 83 haarscharf (haarscharf-bern.ch)
- 84 gestaltfabrik, Grafikatelier (gestaltfabrik.ch)
- 85 hi-cons, Personal und Organisationsentwicklung (hi-cons.ch)
- 86 Kopiercenter Print Graphic (printgraphic.ch)
- 87 Leser Lifestyle Nailstudio (leser-lifestyle.ch)
- 88 Loslassen (loslassen.ch)
- 89 Moda Coiffure (031 333 80 03)
- 90 nählokal (naehlokal.ch)
- 91 Neuweiss Grafikatelier (neuweiss.ch)
- 92 origin8, pilates, yoga & more (origin8.ch)
- 93 Piano e Forte (pianoeforte.ch)
- 94 Pixelfarm Grafikatelier (pixelfarm.ch)
- 95 Plakaj Nikolin, Schuhmacherei (031 331 67 05)
- 96 Plexall (plexall.ch)
- 97 remo eisner photographie (remo-eisner.ch)
- 98 Rimann und Walpen AG (rw-ag.ch); Fotostudio / Galerie LichtBlick (lichtblick-goy.ch); Balogh Design (balogh-design.ch)
- 99 Schenker Druck AG / Anzeiger für das Nordquartier (schenkerdruck.ch)
- 100 Tanzatelier NiVo (nicodance.ch)
- 101 VisAngi, Hairstyle und Makeup Artist (visangi.ch)
- 102 Visika, Identität im Raum (visika.ch)


ÜBERNACHTEN

- 103 Hotel Restaurant Alpenblick Bern (alpenblick-bern.ch)
- 104 Hotel Restaurant Jardin (hotel-jardin.ch)
- 105 Hotel Pension Marthahaus (marthahaus.ch)

Ein Tag der offenen Tür kann noch bis 15. September 2014 an www.quartierzeit.ch gemeldet werden. Wir freuen uns auch über spontan gestaltete Schaufenster, Balkone und Gärten.

AUSSTELLUNGSWEG

(3 WOCHEN)

Die mit  markierten Restaurants, Läden und Ateliers haben ihre Schaufenster für drei Wochen gestaltet oder eine Ausstellung zu Gast: z. B. von Mobility, Läbige Stadt, Läbige Lorraine, Lorraine Chilbi, Quartierverein Kursaal und Künstler/innen: Janeth Berrettini, Peter Fauser, Niko Gafner, Hans Blötzer.

HISTORISCHES ZUM ENTDECKEN

- Schaufenster Pfüschli Cartoon (12)
- Rundgang im Hotel Restaurant Alpenblick (103)
- Überraschungsstandorte von Rebecca Altermatt
- Ausstellung «Berns Norden im Lauf der Zeit» des Kornhausforums, verteilt auf folgende Standorte:
 - Projektraum 9a mit Fokus Walter Studer (13)
 - Barbière (20)
 - Breitsch-Träff (Schaufenster) (2)
 - Vetter Herzog (35)
 - Restaurant LOKAL (32)
 - Hotel Restaurant Jardin (104)



Ausstellungsbeschreibung und Infos zur Prämierung der schönsten Schaufenster ab Oktober unter www.quartierzeit.ch.

PROGRAMM

19. OKTOBER 2014

YES WE'RE OPEN

(10.00 BIS 18.00)

Tag der offenen Tür bei über 80 Läden, Ateliers und Restaurants
Vernissage der Ausstellung mit gestalteten Schaufenstern
Rundfahrten mit Rikschataxi, E-Tuktuk und E-Bikes
Markt beim Breitschplatz / Stauffacherstrasse
Koffermarkt (Ort je nach Wetter)

WORKSHOPS UND ANGEBOTE

- **Show-Schmieden mit Mike Graf:** Café Amboss (17), 11.00 - 16.00
- **Stoff-Flohmarkt «Stoffwechsel»:** Nählokal (90), 11.00 - 16.00
- **Wollwerkstatt: eine Mütze häkeln** beim Wollwirrware (69)
- **Offene Seifenwerkstatt** mit Abacus (38)
- **Magnetbasteln mit Schnippe di Schnapp** beim Laubfrosch (56)
- **Seifen-Meersalz-Workshop, Degustation und Quiz:** Breitfeld-Apotheke (47)
- **Handcrème selber machen:** Jura-Apotheke (51), 10.00 - 16.00
- **Einblick ins Schreinern:** andreas pfister möbelschreinerei (72)
- **Zopf-Workshop: Flechtfrisuren für den Alltag,** Coiffure HAUPTSITZ (81)
- **Glücksrad** beim Olmo-Outlet (61)
- **Hosenkürzen für 12.-** beim Atelier Mancini (74)
- **10.- Kinder-Haarschnitt und Apéro:** Coiffure Moda (89), 10.00 - 12.00
- **Kurztest: Was bin ich für ein Wohntyp?** mit Visika (102), 10.00 - 12.00
- **Einblick ins Auge: Netzhautfotografie:** Haudejacobian (50), 11.00 - 13.00
- **Gratis Kopfhaut- und Haardiagnose** sowie **Vernissage Niko Gafner** in Anwesenheit des Künstlers beim Coiffure Wave (82)
- **Längstes Lese-Catwalk-Café an der Moserstrasse** von Edith Anderegg und Haudejacobian (49 / 50)

DEGUSTATIONEN UND KULINARISCHES

Leckereien beim il salotto (27); Stand mit süssen Verführungen von der Bäckerei Bohnenblust (18); we're vegan von Biolust (41); vegane Köstlichkeiten vom Verein Tier im Fokus, (tier-im-fokus.ch); Rast-Bar beim Stauffacherplatz; Brigada Latinoberna mit Grill, Wein und Kuchen (brigada.ch) beim Breitschträff (2); Biohamburger von Tätschmeister; 5-Fr.-Cordon bleu- oder Raclette-Degustation für beim Tramway (34); Biowürste im bayrischen Wurstkessel; Rolling Bistro (rolling-bistro.ch)

ÜBERRASCHUNGEN UNTERWEGS

Mit **Mägic Hene** (markusschrag.ch), **Pantobidus** (pantobidus.ch), **Dash Dance Company** (dashdancecompany.ch), **Voicensual** (voicensual.ch) und einem **Offcours** (socialspaceagency.org)
Zeiten und Standorte vor Ort beim Laubfrosch (56)

ENTSPANNUNGSTOUR

Crashkurs Ausdaueratmen auf dem Velo, Massagen, Stille-Spaziergang und Werterad, Guerilla-Yoga mit Freunden, Chen-Taiji
Zeiten vor Ort beim Atelier Pfuschi Cartoon (12)

FÜR DIE KINDER

- **Ponyreiten:** Start beim Wyleregg (70)
- **Kasperltheater** beim Luna Llana (28)
- **Crazy wheels** von Kleiner bewegt und Ludothek, **Crossboccia** von Dra-chenäscht, **Rätselweg** und **Kinderschminken** (Start beim Laubfrosch)
- **Rollenrutschbahn** mit Schützenwegspieli beim Breitschplatz

NICHT VERPASSEN

- ab 10.00 Morgengruss mit **Yoga Classico** und **Chen Taiji Bern** beim **Restaurant Viktoria** (36); Frühstückskaffee und Brunches im La Praliné, Luna Llana, Vetter Herzog und Viktoria
- 10.30 «Wo die Baldachinspinne Marienfäden webt und das Zimbelkraut Psalmen singt», **ökumenischer Schöpfungsspaziergang mit fahrbarer Kanzel** der drei Kirchen des Nordquartiers, Start bei der Marienkirche (10)
- 10.30 **Guerilla-Yoga Abschlussevent** beim Viktoria (36)
- 11.00 Öffentliche **Dampftramfahrt** ab Schwanengasse bis Guisanplatz - mit Zwischenhalt am Viktoriaplatz (dampftram.ch)
- 11.00 **Aufführung Tanzschule «tanz atelier NiVo»** in der Scheibenstrasse
- 11.30 Führung zur Ausstellung **«Berns Norden im Lauf der Zeit»** mit **Bernhard Giger**, Leiter Kornhausforum, Start: Projektraum 9a (13)
- 11.30 **Steelband «No Panique»:** Coiffure hairvortragend (80)
- 12.30 **Steelband «No Panique»:** Coiffure hairvortragend (80)
- 13.00 **«Homecookin»**, Konzert beim Cantina del Mulino (22)

VELO FASHION SHOW

- ab 12.30 **Musik und Auftakt mit Safer Sax** beim Restaurant Viktoria
- 13.00 **Start Velo Fashion Parade** beim Restaurant Viktoria
- 14.00 **Modeshow I** beim Wyleregg
- 14.30 **Konzert** beim Wyleregg
- 15.00 **Modeshow II** bei der Halle 17 an der Stauffacherstrasse (96)
- 14.30 **Steelband «No Panique»:** Coiffure hairvortragend (80)
- 15.00 **Kinder-Improvisationstheater «SchnuderGäng»** mit dem **TAP** in der La Cappella (3)
- 15.00 Öffentliche **Dampftramfahrt** ab Schwanengasse bis Guisanplatz - mit Zwischenhalt am Viktoriaplatz
- ab 15.00 **Rast-Zone** beim Stauffacherplatz: Mit Bar und Konzerten von **«Le son d'été»:** **Marie & Claire** (Pop/Chansons), **Play Patrik** (Pop), **Chubby Buddy** (Roots Blues) und **Ottomotor** (Punk unplugged)
- 16.00 **StattLand-Rundgang** mit Schauspiel: **Bern glaubt, Zwischen Himmel und Breitenrain**, Start beim Kursaal
- 17.30 **Konzert Sans Claire** im Restaurant Lokal (32)

FÜR DIE TANZFREUDIGEN (BREITSCHPLATZ)

- 15.15 **Flamenco:** Workshop
- 16.00 **Zumba:** Workshop und Show mit KQ, HipHop Center Bern
- 17.00 **Lindy Hopp:** Workshop (swingmachinebern.ch)

AUSKLANG

- 18.30 **Film «Il Postino»** im ABC, Eintritt 13.- statt 18.- (6)
- 20.00 **Les Papillons**, Konzert in der La Cappella (3)

WICHTIG

Definitives Programm mit allen Standorten und Zeiten ab Anfang Oktober unter: www.quartierzeit.ch

Bitte beachten Sie die Rahmenbedingungen der Stadt für den autofreien Sonntag (Sperrung von 10.00 bis 18.00): www.bern.ch/autofrei.

Das Programm findet bei jedem Wetter statt.

MOBILITÄT SPEZIAL



«Velofahren hat Stil: Es ist gesund, günstig und modisch. In der Stadt ist das Velo oft das schnellste Verkehrsmittel. Kombiniert mit attraktiven Fusswegen, guten Tram-, Bus- und Carsharing-Angeboten ist es für mich deshalb erste Wahl. An die Velo Fashion Show komme ich mit meinem YB-Bike.»

Shayade Hug,
Miss Earth Schweiz 2014

GROSSE VELO FASHION SHOW

Modelabels, Kleiderläden, Coiffeurgeschäfte und Accessoires-Anbieter präsentieren ihre Mode zum Velo.

- 13.00 Velo Fashion Parade: Start beim Restaurant Viktoria (36)
Old Fashion, Outdoor, Quartiermode, Hochzeit, Businessmode, Fair Fashion, Kindermode
- 14.00 Modeshow I beim Wylereg
- 15.00 Modeshow II bei der Halle 17 an der Stauffacherstrasse (96)

DEN GANZEN TAG, AB 10.00

- Postkarten- und Kurierbüro mit den Velokurieren
- Parkieren, Recyceln, Reparieren mit der Velostation Bern und Pumppumpe (pumppumpe.ch)
- Beauty-Salon fürs Velo, Glücksrad und Velokiosk von Pro Velo Bern
- Velocartoons bei Pfuschi Cartoon (12)
- Mobility – eine Idee verändert die Schweiz
- Rikschataxis aller Art, E-Tuktuk und Swingbikes
- Bikepolo Bern Surprise (bikepolobern.ch)
- BMK Flatland Show (by brakeless.ch)
- Tip To Tail Longboard-Tests (tiptotail.ch)
- Radiesli Polenta vom Velo-Gmüesesel (gmüesesel.ch und radiesli.org)
- Ausdaueratmen auf dem Velo: Ateminstitut Schweiz (76)
- Tanz- und Bewegungsworkshops für Kinder: bougerie (78)
- Strassenfussball mit der Jugendarbeit Bern Nord JANO (toj.ch)
- Fair Fashion mit der Erklärung von Bern (evb.ch)
- Siebdruck selber machen mit Anthem & Arrows Collective (anthemandarrows.com)
- Stöbern Sie nach Velotrouvaillen u.a. beim Koffermarkt ...
- **FOTOSTAND:** Nehmen Sie passend zu Ihrem Lieblingsvelo gekleidet am Fotowettbewerb teil.

Zeiten, Standorte sowie Preise unter www.quartierzeit.ch

VELOS IN ALLEN FARBEN UND FORMEN:

Bedovelo (bedovelo.ch); Brakeless (79); Caki-Bike (caki-bike.ch); City Cycles (citycycles.ch); KARAD – Recyclingvelos von Velostation (velostationbern.ch); KLEINER bewegt (54); Kocher-Bike (kocher-bike.ch); Martin Hermann, Velos / Motos (67); Mr. Feelgood (59); VelokurierLaden (velokurierladen.ch); Velo Manofacto (manofacto.ch); VELOPLUS (veloplus.ch); Velowerkstatt (velowerkstatt.ch); Velomanufaktur (velomanufaktur.ch); zweiterfrühling (heiterweiter.ch); Zwöirad (zwoeirad.ch)

FASHION

Absolute Cycling Clothes (absolutecycling.squarespace.com); African Fashion Today (african fashion today.ch); Brautkleider Bern (46); Giro New Road bei City Cycles (citycycles.ch); Heldyn (heldyn.ch); KIDZ Kinderschuhe Outlet (53); Kitchener (kitchener.ch); Laubfrosch + schön (auf facebook); Nordring Fair Fashion (nordringfairfashion.ch); Nila Moti, indisches Frauensozialprojekt (nilamoti.org); Freitag bei Olmo (olmo.ch); PUR PUR Schönes für Klein und Gross (63), Ribcap (ribcap.ch); Schnittpunkt (schnittpunkt-bern.ch); Spinnula (66); Tip To Tail (tiptotail.ch); weisbrod (weisbrod-zuerrer.ch); World Vision World mit Bicycle Relief (worldvision.ch)

FRISUREN UND STYLING:

Coiffure hairvorragend by Marlene (80); haarscharf (83); Leser Lifestyle Nailstudio (87); Moda Coiffure (89); Coiffure Wave (82); Relax Diwa Cosmetics, Entspannung und Schönheit (diwacosmetics.ch); VisAngi (101)

VELOSCHMUCK UND ACCESSOIRES

Atelier Mancini (74); Balkan Tango (balkan-tango.ch); blumen maarsen (44); Boutique Brigitta Kleider und Taschen (45); Kinder- und Sonnenbrillen von Haudejacobian (50); Fran the Cat Rycyclingschmuck (franthecat.jimdo.com); Schlauchschmuck by esch von Elisabeth Schenk; goldfux (auf Facebook); Nina Bee Schmuckdesign (ninabee.ch); jole! (auf Facebook); Optik Breitenrain (62); Schmuckmanufaktur Anina Rohrer (rebhuhn@sunrise.ch); Wyss Garten (71) und weitere.



EDITORIAL

Es ist Quartierzeit! Restaurants, Bars, Spielplätze, Galerien, sogar ein eigenes Kino und ein schweizweit bekanntes Kleintheater, viele Galerien, Geschäfte und Vereine machen den «Breitsch» lebendig. Das lokale Gewerbe gibt dem Quartier seinen vielfältigen Charakter: vom schicken Kleid zum originellen Geschenk, von der chemischen Reinigung zum coolen Haarschnitt, vom Tauchartikel zum hippen Grafikbüro – im «Breitsch» findet man einfach alles. Ein Quartier lädt ein: Kommen Sie, verweilen Sie und lernen Sie den «Breitsch» von neuen und alten Seiten kennen.

Yves Robert und Manfred Leibundgut
Co-Präsidium Dialog Nordquartier

ÜBER QUARTIERZEIT

Das Netzwerk Quartierzeit ist ein parteiunabhängiger Zusammenschluss des KMU-Anlasses «Yes we're open» mit dem autofreien Sonntag. Es hat zum Ziel, eine nachhaltige Quartierentwicklung, die vielfältige Nutzung des öffentlichen Raums sowie das lokale Gewerbe zu fördern.



Beratung
Bildbearbeitung
Gestaltung
Offsetdruck
Digitaldruck
Reliefdruck
Heissfolien

Schenker druck ag

GUTSCHEIN
100 Ex. Visitenkarten, 1-seitig farbig bedruckt
350 Ex. Flyer A6 1-seitig farbig bedruckt
zum Pauschalpreis von CHF 150.–!

Einlösbar nur bei
Abgabe dieses
Gutscheins bis 17.10.2014
Nicht kumulierbar!

www.schenkerdruck.ch

IMPRESSUM

Konzept und Redaktion: Netzwerk Quartierzeit, www.quartierzeit.ch
Fotos: Miss Earth Schweiz: von Paul Boekhout (myblueplanet.ch); Breitenrainplatz: Staatsarchiv; Velo Fashion: Andrey Kiselev; Quartierstimmung: Rebecca Altermatt
Grafik: gestaldfabrik*, Bogdana Vranjkovic, www.gestaldfabrik.ch

BLAUE STUNDE: LA STRADA MAGICA

Die Kinderbuchautorin Christine Rosatti hat uns ihr Fantasiewesen als Sujet für die Festplakette zur Verfügung gestellt. Es stammt aus ihren Geschichten «Kim und Venu», in denen alles, was das Wesen berührt, blau wird. Venu wird im Oktober in den Läden und Restaurants und auf dem Rätselweg anzutreffen sein.



DANK AN

HAUPTPARTNER

Bern Tourismus (bern.com); **Mobility** (mobility.ch); **Kornhausforum** (kornhausforum.ch); **Quartierkommission Dialog Nordquartier** (dialognord.ch); **Schenker Druck / Anzeiger für das Nordquartier** (schenkerdruck.ch); **Stadt Bern** (Amt für Umweltschutz); **Velostation Bern** (velostationbern.ch)

Büro für Mobilität (bfmag.ch); **E-Tuktuk** (etuktuk.com); **Janeth Berrettini** (janethberrettini.com); **Läbigi Stadt** (laebigistadt.ch); **Mobilitätskonferenz Bern**; **Pro Velo Bern** (provelobern.ch); **Quartierverein Kursaal** (quartierverein-kursaal.ch); **Rast** (rast.be); **Rikschatataxi** (rikschataxi.ch); **Christine Rosatti** (spielenlesenlernen.ch); **Le Son d'Été** (lesondete.ch); **VCS Bern** (vcs-be.ch); **Velokurier Bern** (Velokurierbern.ch); **VelokurierLaden** (velokurierladen.ch); **WWF Bern** (wwf-be.ch)

WEITERE PARTNER / PROGRAMM

AFS Bern (afs.ch); **Beat Wirz Text und Konzept** (beatwirz.ch); **Berner Tramway-Gesellschaft AG** (dampftram.ch); **Biomaurer** (biomaurer.ch); **Brahmakumaris Yoga Meditation** (brahmakumaris.org); **changels** (changels.ch); **Chen Taiji Bern** (chentaiji.ch); **DOK – Spielen in Bern** (spieleninbern.ch); **Drachenäscht** (fata-morgana.ch); **EVP Bern** (evp-bern.ch); **Fussverkehr Kanton Bern** (fussverkehr.ch); **GFL Bern** (gfl.ch); **GB Bern** (gbbern.ch); **GLP Bern** (be.grunliberale.ch); **Guerilayoga Bern** (auf Facebook); **HalbZeit** (halbzeit.ch); **Hiphop Center** (hiphopcenter.ch); **Läbigi Lorraine** (laebigi-lorraine.ch); **Lorrainechilbi** (lorrainechilbi.ch); **Matte-Laden** (031 311 27 49); **Melanie Scheuber** (melaniescheuber.tumblr.com); **Niko Gafner** (nicolasgafner.ch); **Sans Claire** (sansclaire.ch); **Ponyreiten für Kinder: Anita Lepori** (079 693 96 34); **Safer Sax** (auf facebook); **Schnippe di Schnapp** (schnippedischnapp.ch); **SP Bern-Nord** (sp-bern-nord.ch); **Spielbetrieb Lorraine und Spielplatz am Schützenweg** (spieleninbern.ch); **StattLand** (stattland.ch); **tanz atelier NiVo** (nivadance.ch); **Yogaclasico** (yogaclasico.ch)